



Образец № 8

ДОГОВОР № 11189

Днес, 06.07.2016 г. между :

1. **ПРЕДПРИЯТИЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ ПО ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**, с адрес гр. София, ул. "Гладстон" № 67, представлявано от Изпълнителния директор Ренета Георгиева Георгиева и гл. счетоводител Сийка Арнаудова, наричано за краткост "ВЪЗЛОЖИТЕЛ"

и

и

2. „Елит Травел Интернешънъл” ООД, със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Позитано” № 9А, ет. 1, офис № 27, ЕИК № 130589107, представлявано от Анелия Петрова Бачийска, в качеството му/и на Управител

На основание Заповед № РД01-200/28.06.2016 г. и проведена обществена поръчка с обява за събиране на оферти, се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1 (1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши срещу посочена цена обществена поръчка с предмет „Извършване на услуги, свързани с пътуване с цел обмяна на опит между швейцарски и български общини“ по проект „Проучване и разработване на пилотни модели за екологосъобразно събиране и временно съхранение на опасни отпадъци от домакинства“

Чл. 2. (1) Обхватът и съдържанието на дейностите са описани подробно в Техническата спецификация (Приложение 1), неразделна част от договора.

(2) Обществената поръчка ще бъде изпълнена в съответствие с Техническата спецификация (Приложение 1), Ценовата Оферта (Приложение № 2), Техническото предложение (Приложение 2), които представляват неразделна част от този договор.

II. ЦЕНА НА ДОГОВОРА

Чл. 3. (1) За изпълнение на услугата по чл.1 Възложителят заплаща на Изпълнителя обща цена в размер на 53 804,70 лв. (петдесет и три хиляди осемстотин и четири лева и седемдесет стотинки) без включен ДДС съгласно Ценовата оферта на Изпълнителя, неразделна част от договора.

(2) Цената за изпълнение на услугата по ал.1 се формира въз основа на единичните цени съгласно Ценовата оферта на Изпълнителя и включва всички разходи необходими за изпълнение на услугата.

(3) Единичните цени за услугата посочени в Ценовата оферта на Изпълнителя не подлежат на промяна за времето на действие на настоящия договор, освен при намаляване на договорените цени в интерес на Възложителя, когато новите по-изгодни цени влизат в сила автоматично с утвърждаването им по надлежния ред.



Чл. 4. (1) Възложителят дължи плащане само за действителния брой пътуващи лица и действителния извършен пробег (в километри или дни), за които е изпълнена услугата.

(2) Плащането по чл.3, ал.1 се извършва при условията на ал.1 в срок до 20 (двадесет) дни след представяне на оригинална фактура и подписване на Протокол по чл.15 за приемане за изпълнението на услугата.

(3) Възложителят извършва плащане по следната банкова сметка на Изпълнителя:
Банка: „Райфайзен Банк”, IBAN: BG57 RZBB 9155 1061 0637 13, BIC: RZBBBGSF

1. Издадената фактура от Изпълнителя трябва да отговаря на изискванията на Закона за счетоводството, Закона за данък добавена стойност и Правилника за прилагането му.
2. Издадената фактура от Изпълнителя трябва да съдържа следния текст:
„Разходът е по проект, финансиран от „Българо-швейцарска програма за сътрудничество”.

(4) В случай че представената фактура по ал.2 бъде върната на Изпълнителя за корекции, този срок спира да тече до представянето на нова изрядна фактура.

(5) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал.3 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай, че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащането по сметката се счита за валидно извършено, а задължението за плащане в съответния размер – за погасено.

(6) Възстановяването от страна на Изпълнителя на неусвоените суми и превеждане на дължимите лихви, глоби и неустойки ще се извършва по банков път по сметка на Възложителя със следните реквизити:

Банка: БНБ-ЦУ, IBAN: BG30 BNBG 9661 3100 1390 01, BIC код: BNBG BGSD

III. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ. МЯСТО ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 5(1) Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от страните.

(2) Срокът за изпълнение на поръчката е до 01.08.2016г..

(3) В срока за изпълнение предвиденото посещение е за период от 4 (четири) дни, считано от 12.07.2016г. В срок от 3 (три) дни след сключване на договора Възложителят изпраща писмено уведомление на Изпълнителя, в което потвърждава планираната начална дата на определения четири-дневен период за посещение или определя нова такава.

(4) Място за изпълнение на обществената поръчка – Конфедерация Швейцария, гр. Цюрих, гр. Чиреза, гр. Базел.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 6 (1) Възложителят има право:

1. да получи услугата, уговорена с този договор, в срока и при условията на същия;
2. при поискване да получава от Изпълнителя информация за хода на изпълнението по този договор;
3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, мотивирана обосновка от страна на Изпълнителя на представеното от него изпълнение по този договор;
4. да изисква от Изпълнителя преработване или доработване на елементи от изпълнението по този договор, в случаите, когато същото е непълно или не съответства като съдържание и качество на изискванията му;



5. да дава писмени указания на Изпълнителя във връзка с предприемането на действия, които са необходими за доброто изпълнение на този договор;

6. да проверява по всяко време изпълнението на възложената работа по този договор, без да създава пречки на Изпълнителя.

(2) В хода на извършването на възложената работа, Възложителят има право да дава указания на Изпълнителя. Те са задължителни за Изпълнителя, освен, ако противоречат на императивни правни разпоредби или са технически неосъществими.

Чл. 7 Възложителят се задължава:

1. да изплаща уговореното възнаграждение на Изпълнителя в размера и при условията и сроковете на този договор;

2. да предостави на Изпълнителя всички налични документи, необходими за изпълнение на този договор;

3. да съдейства на Изпълнителя за осигуряване на информацията, необходима му за качествено изпълнение на работата;

4. да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно Управляващия орган и Междинния орган при МОСВ относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 8 Изпълнителят има право:

1. да получи уговореното възнаграждение, при условията и сроковете на този договор, при коректно изпълнение на задълженията по него;

2. да изисква от Възложителя приемането на работата при условията и сроковете на този договор;

3. да изисква от Възложителя необходимото съдействие и информация за изпълнение на работата по този договор.

Чл. 9 Изпълнителят се задължава:

1. да изпълни договора с грижата на добър стопанин, при спазване на изискванията за икономичност, ефикасност, прозрачност и качество, в съответствие с най-добрите практики в съответната област и с настоящия договор.

2. да информира Възложителя за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението, като може да иска от Възложителя указания за отстраняването им;

3. да отстранява посочените от Възложителя недостатъци и пропуски в изпълнението за своя сметка;

4. да запази поверителния характер на факти, обстоятелства и документи, свързани с договора, през периода на изпълнението му и след това. Освен с предварително писмено съгласие на Възложителя, нито Изпълнителя, нито лицата, наети или ангажирани от него във връзка с изпълнението на договора, не могат да съобщават по никакъв повод на което и да е лице или организация поверителна информация, която им е предоставена или която са придобили по друг начин, нито да оповестяват каквато и да е информация, свързана с препоръките, формулирани в процеса на изпълнение на поръчката или в резултат от него.

5. да допуска Управляващия орган и други проверяващи органи да проверяват, посредством проучване на документацията му или проверки на място, във връзка с дейности по проекта и да проведат пълен одит, при необходимост, въз основа на разходно оправдателните документи, приложени към счетоводните отчети, счетоводната



документация и други документи, свързани с финансирането на проекта. Тези проверки могат да се провеждат в срок до три години след приключването на проекта по Българо-Швейцарската програма за сътрудничество, както и до приключване на евентуални административни, следствени или съдебни производства.

6. да издава фактури на Възложителя в български лева, като се съобрази с изискванията му за форма и съдържание.

7. да изпълни всички ангажименти, поети от него с представената оферта при възлагане на обществената поръчка при стриктно спазване на Техническата спецификация и условията на Възложителя.

8. да изпълнява мерките и препоръките, дадени от Възложителя;

9. да докладва за възникнали нередности;

10. да информира Възложителя за възникнали проблеми при изпълнението на договора и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;

11. Да представи доклад за извършената работа в 3 дневен срок след приключване на посещението в Конфедерация Швейцария.

VI. СЪОБЩЕНИЯ

Чл.10. (1) Всички съобщения, уведомления и известия, свързани с изпълнението на настоящия договор са валидни, ако са направени по пощата или по факс и са подписани от упълномощените лица. Валидни съобщения са и съобщения направени по електронна поща и съдържащи информация от организационен характер, копия на заявления/становища от заинтересовани лица или друга оперативна информация без характер на указания към Изпълнителя относно изпълнението на договора.

(2) За дата на съобщението/известieto се смята:

1. датата на предаването – при ръчно предаване на съобщението/известieto;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на електронното съобщение (e-mail) – при изпращане по електронна поща;

Чл. 11. (1) Адреси за кореспонденция и данни на страните са:

За Възложителя:

Адрес: Гр. София – 1000, ул. „Триадница“ № 4, тел. 02/9406251, факс: 02/9804131, e-mail: r.georgieva@pudoos.bg

За Изпълнителя:

Адрес: гр. София, ул. „Три Уши“ № 8, ет. 3, офис, 5 – 6, тел. 02/9860947; 02/9814809; 02/9882859, факс: 02/9892279; 02/9809802, e-mail: pozitano@elit-travel.eu.

(2) При промяна на горните данни съответната страна е длъжна да уведоми другата в 10 (десет)-дневен срок.

VII. НЕРЕДНОСТИ

Чл. 12 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да не допуска нередности при изпълнението на договора.

(2) „Нередност“, означава нарушение на правната рамка на БШПС или на която и да е клауза на законодателството на ЕС, или на националното законодателство, което засяга или е в ущърб на изпълнението на БШПС в България, независимо на кой етап е, и по-конкретно, но без да се ограничава до изпълнението и/или бюджета на която и да е програма, проект или други дейности, финансирани по БШПС, например чрез



необосновани или непропорционални разходи, или чрез намаляване/загуба на приходи по програмата и/или проекта.

Всяко нарушение, което би могло да се характеризира като престъпление по смисъла на националното законодателство, като например корупция, измама, кражба или незаконно присвояване, също представлява нередност. Подозрение за нередност от подобен характер подлежи на незабавно докладване и също така се подава сигнал до Прокуратурата.

(3) В случай на нередност, допусната или извършена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, той дължи възстановяването на точния размер на причинената вреда.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възстановяване на неправомерно получени суми, следствие на допусната нередност. Ако сумите не бъдат възстановени в определения от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок, той има право да ги прихване от последващи плащания към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

ИХ. НЕУСТОЙКИ.

Чл. 13 (1) При забава в изпълнението на възложената услуга по чл. 1 и/или някое от задълженията му по договора, Изпълнителя дължи на Възложителя неустойка в размер на 0,5% (нула цяло и пет процента) от цената на услугата за всеки ден забава, но не повече от 25% (двадесет и пет процента) върху цената по чл.3, ал.1

(2) При частично неизпълнение, некачествено и/или лошо изпълнение на услугата по чл.1, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер до 30% (тридесет процента) от цената по чл.3, ал.1, в зависимост от степента на неизпълнение.

(3) При пълно неизпълнение на договора Изпълнителят дължи неустойка в размер на 25% (двадесет и пет процента) от цената по чл.3, ал.1.

(4) При формиране на съответното плащане Възложителя удържа цената на неизвършената от Изпълнителя услуга по чл.1 или части от нея и съответната неустойка за частично неизпълнение, некачествено и/или лошо изпълнение, или закъснение.

(5) Ако вредите, претърпени от Възложителя са в по-голям размер от неустойката, Възложителят има право да търси по съдебен ред обезщетение за разликата, в съответствие с общите правила на гражданското законодателство.

(6) В случай че договорът бъде прекратен по взаимно съгласие на страните, неустойки не се дължат.

(7) Изпълнителят не дължи неустойка за забава или за неточното, некачественото и/или непълното изпълнение на задълженията си, ако докаже, че това неизпълнение е пряко следствие от неизпълнение на задълженията на Възложителя и че Изпълнителят не е могъл по какъвто и да е начин, предвиден в договора или разрешен от закона, да изпълни своите задължения.

(8) Наложените глоби от държавните институции за установени нарушения, при изпълнението на настоящия договор са за сметка на виновната страна и се заплащат от нея.

ИХ. ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 14 (1) Възложителят определя Милена Атанасова – гл. експерт – координатор при ПУДООС за лице, което отговаря за комуникацията с Изпълнителя, за координацията и приемане на изпълнението на настоящия договор.

Чл. 15 (1) За изпълнение на услугата по чл.1 в 5 (пет) дневен срок от датата на предаване на Доклад за извършена работа по чл.1 от Изпълнителя, лицето по чл.14, изготвя



Протокол, в който удостоверяват съответствието на пълното, качествено и в срок изпълнение на услугата по чл.1 с изискванията на Възложителя.

(2) Лицето по чл.14 може да не приемат изпълнението изцяло или частично, когато е налице неизпълнение на дадена част от услугата или некачествено и/или лошо изпълнение на отделни задължения по договора от страна на Изпълнителя, като дадат задължителни за Изпълнителя указания за отстраняване на констатациите в определен от тях подходящ срок не по-дълъг от 3 (три) работни дни до окончателно приемане изпълнението на услугата.

(3) Лицето по чл.14 имат право да искат писмени обосновки, допълнителни доказателства и информация относно всички факти и обстоятелства, свързани с дейността на Изпълнителя при изпълнение на услугата по чл.1.

(4) При неотстранени недостатъци съгласно указанията на лицето по чл.14, както и при забавено изпълнение, лицето по чл.14 начисляват съответните неустойки по договора.

(5) В Протокола по ал.1 удостоверяващ съответствието на изпълнението с изискванията, лицето по чл.14 дава становище дали на Изпълнителя следва да се заплати съответното плащане като посочва неговия размер или то следва да се удържи изцяло или отчасти съобразно несъответствието в изпълнението на дейностите и задълженията по договора, с посочване на вида и размера на неизпълнението и съответните неустойки.

(6) Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя (текстът остава в договора за приложимите случаи).

X. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 15 (1) Договорът се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл. 6 от настоящия договор;
2. при смърт или поставяне под запрещение на Изпълнителя.
3. когато изпълнението на предмета на договора стане невъзможно поради причини, независещи от страните по договора.
4. по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;
5. е необходимо съществено изменение на поръчката, което не позволява договорът да бъде изменен на основание чл. 116, ал. 1;
6. се установи, че по време на провеждане на поръчката за изпълнителя са били налице обстоятелства по чл. 54, ал. 1, т. 1, въз основа на които е следвало да бъде отстранен от процедурата;
7. поръчката не е следвало да бъде възложена на изпълнителя поради наличие на нарушение, постановено от Съда на Европейския съюз в процедура по чл. 258 ДФЕС.

(2) Възложителят може да прекрати договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

1. Бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.
2. Използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. (текстът остава в договора за приложимите случаи).

(3) Възложителят може да прекрати договора:

1. Едностранно с 15 (петнадесет)-дневно писмено предизвестие, без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните за извършените от страна на Изпълнителя и одобрени от Възложителя дейности по изпълнение на договора.



2. Едностранно без предизвестие от изправната страна при пълно неизпълнение на задълженията на другата страна.
 3. Едностранно без предизвестие, ако изпълнението на услугата по чл.1 не отговаря на Техническата спецификация и на Техническото предложение на Изпълнителя и/или Изпълнителят системно неизпълнява задълженията си по договора.
 - (4) Възложителят не дължи обезщетение за претърпените вреди от прекратяването на договора.
 - (5) Възложителят има право да прекрати без предизвестие договора при възникване на обстоятелствата по чл. 118, ал. 1, т. 2 или 3 ЗОП;
- Чл. 16 Всяка от страните може да развали договора в случаите при условията и последиците на чл. 87-88 от Закона за задълженията и договорите с отправяне на писмено предупреждение от изправната страна до неизправната и определяне на 7 (седем)-дневен срок за изпълнение.

XI. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

- Чл. 17 (1) Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на изпълнителя или на възложителя, възложителят заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.
- (2) Разплащанията се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до възложителя чрез изпълнителя, който е длъжен да го предостави на възложителя в 15-дневен срок от получаването му. Към искането изпълнителят предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими. Възложителят има право да откаже плащане, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.
 - (3) Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на изпълнителя.
 - (4) Когато изпълнение се предоставя в обект на възложителя, след сключване на договора и най-късно преди започване на изпълнението му, изпълнителят уведомява възложителя за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата. Изпълнителят уведомява възложителя за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на поръчката.
 - (5) Изпълнителя се задължава да предоставя на възложителя информация за плащанията по договорите за подизпълнение и да сключи договор за подизпълнение, когато е обявил в офертата си ползването на подизпълнител.
 - (6) Когато Изпълнителят на настоящата обществена поръчка е Обединение, всички членове на обединението отговарят солидарно пред Възложителя за изпълнението на задълженията по този договор.
 - (7) В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

XII. ПРИЛОЖИМО ПРАВО

Чл. 18. Всички допълнително възникнали спорове по договора ще се решават от двете страни чрез преговори.



Чл. 19. В случай на невъзможност за разрешаване на споровете по пътя на договарянето, то всички спорове ще се решат от компетентния български съд, съгласно действащото в Република България законодателство.

ХІІІ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ УСЛОВИЯ

Чл. 20. Всяка от страните по този договор се задължава да не разпространява информация за другата страна, станала и известна при или по повод изпълнението на този договор.

Чл. 21. За неупоменати в този договор условия, се прилагат общите и специални нормативни актове, уреждащи тази дейност.

Чл. 22. Ако друго не е уточнено, дните в този договор се считат за календарни.

Чл. 23. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставяне на двустранен констативен протокол или доклад, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана, с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в тридневен срок след това.

Чл. 24. Когато в този договор е предвидено, че определено действие или отговорност е за сметка на Изпълнителя, то разходите за това действие или отговорност не могат да се искат от Възложителя като допълнение към цената за изпълнение на договора.

Чл. 25. По смисъла на настоящия договор:

1. пълно неизпълнение е налице, когато Изпълнителят не осъществява абсолютно нищо от услугата по чл. 1;

2. закъсняло изпълнение е, когато Изпълнителят е извършил дължимото, но със закъснение съгласно съответните посочени срокове в договора и техническата спецификация;

3. системно неизпълнение на задължение/я на Изпълнителя е налице, когато същото/ите не са изпълнени повече от 3 (три) пъти;

4. частично неизпълнение, некачествено и/или лошо изпълнение на отделни задължения или части от услугата по чл. 1 от договора е налице, когато Изпълнителят не осъществи в пълен обем, количество и качество услугата по чл. 1 или задължение, а е изпълнил само част от дължимото за отделната дейност или задължение.

Чл. 26. Настоящият договор се състави и подписа в три еднообразни екземпляра – два за Възложителя и един за Изпълнителя и съдържа следните документи (приложения), като неразделна част от него, които имат следната приоритетна подредба при тълкуване и прилагане, следваща тази на самия договор:

1. Техническа спецификация;
2. Ценова оферта;
3. Техническо предложение.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗП. ДИРЕКТОР:

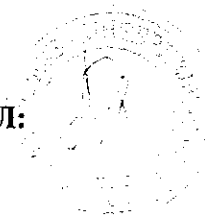
/ Ренета Георгиева /

ГЛ. СЧЕТОВОДИТЕЛ:

/ Сийка Арнаудова /



ИЗПЪЛНИТЕЛ:



М. ГЕОРГИЕВА - ИЗП. ДИРЕКТОР
М. АРНАУДОВА - ГЛ. СЧЕТОВОДИТЕЛ



BULGARIAN-SWISS COOPERATION PROGRAMME
БЪЛГАРО-ШВЕЙЦАРСКА ПРОГРАМА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

Образец № 6

ДО ПУДООС

ЦЕНОВА ОФЕРТА

От: Анелия Петрова Бачийска
(трите имена на лицето, от което е направена офертата)
в качеството си на Управител
(посочва се длъжността и качеството в което лицето има право да управлява и представлява)

Представляващ „Елит Травел Интернешънъл” ООД
(наименование на ЮЛ и юридическата форма-ЕООД, ЕАД или ЕТ)

Със седалище и адрес на управление: гр. София, 1301, ул. „Позитано” № 9А, ет. 1,
офис № 27, телефон № 02/9814809; 9882859; 9803332; 9892279; 9809802; 0888 240681 /
факс № 02/9892279; 9809802; 9814809; 9882859; 9803332; e-mail: pozitano@elit-travel.eu
(посочват се град, пощ.код, район, ул.№, вх., ет., бл. тел / факс; E-mail)

С ЕИК: 130589107 и адрес за кореспонденция: гр. София, 1000, ул. „Три Уши“ № 8, ет. 3,
офис 5,6

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото, Ви представяме нашата ценова оферта за участие в обявената от Вас обществена поръчка с предмет: „Извършване на услуги, свързани с пътуване с цел обмяна на опит между швейцарски и български общини“ по проект „Проучване и разработване на пилотни модели за екологосъобразно събиране и временно съхраняване на опасни отпадъци от домакинствата“

Поемаме ангажимент да изпълним предмета на поръчката в съответствие с изискванията Ви, заложиени в Техническата спецификация на настоящата поръчка.

За изпълнение на договора за услуга, така както е определен обхвата ѝ в Техническата спецификация на настоящата поръчка, предлагаме:

следната обща цена без включен ДДС: **53 804,70** (с цифри)
(петдесет и три хиляди осемстотин и четири лева и седемдесет стотинки лева. (с думи)



BULGARIAN-SWISS COOPERATION PROGRAMME
БЪЛГАРО-ШВЕЙЦАРСКА ПРОГРАМА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

Предлаганата от нас обща цена за изпълнение включва следните единични цени и се формира по следния начин:

№	обхват и обем на услугата съгласно Техническата спецификация	брой		Единична цена без ДДС	Обща цена без ДДС
		3	4		
1	2	3	4	4	5 = 3 x A x 4
1.	Самолетни билети София-Цюрих-София посочва се брой билети	- посочва се единична цена за един брой билет	
1.1	Самолетни билети София-Цюрих-София – без прикачване (за приложимите случаи)	15 посочва се брой билети съгласно посоченото в техническото предложение	-	1805,00 лева (хиляда осемстотин и пет лева) посочва се единична цена за един брой билет	27 075,00 лева (двадесет и седем хиляди и седемдесет и пет лева)
2	Медицински застраховки с включени асисанс и лимит на отговорност 10 000 евро	15		4,38 лева (четири лева и тридесет и осем стотинки) посочва се единична цена за една застраховка	65,70 лева (шестдесет и пет лева и седемдесет стотинки)
3.	Хотелско настаняване с включени закуски – единични стаи	15 стаи	3 нощувки	260,00 лева (двеста и шестдесет лева) посочва се единична цена за една стая за една нощувка	11 700,00 лева (единадесет хиляди и седемстотин лева)



BULGARIAN-SWISS COOPERATION PROGRAMME
БЪЛГАРО-ШВЕЙЦАРСКА ПРОГРАМА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

4.	Вътрешен транспорт	2000км или 4 дни	-	3 336,00 лева (три хиляди триста тридесет и шест лева) (ден / км-). Подчертайте вярното. Посочва се единична цена за един километър пробег/или за един ден	13 344,00 лева (тринадесет хиляди триста четиридесет и четири лева)
5.	Вечери към хотелското настаняване	15 вечери	3 нощувки	36,00 лева (тридесет и шест лева) посочва се единична цена за една вечеря	1 620,00 лева (хиляда шестстотин и двадесет лева)
ОБЩА ЦЕНА без ДДС					53 804,70 лева

В случай на начисляване на ДДС ще се спазват правилата относно основанията за начисляване на ДДС с нулева ставка.

Забележка:

В Таблицата на ред 1, колона 3 участникът следва да посочи брой самолетни билети с прикачване.

В случай, че в съгласно Техническото предложение не е предвидена доставка на самолетни билети без прикачване, то участника следва на ред 1, колона 3 да посочи брой „15“.

В случай, че в съгласно Техническото предложение е предвидена доставка на самолетни билети без прикачване, то участника следва на ред 1, колона 3 да посочи разликата между общия брой билети за доставка – 15 и броя записан на ред 1.1, колона 3.

В Таблицата на ред 1.1, колона 3 участникът следва да посочи брой самолетни билети без прикачване, които са предвидени съгласно Техническото предложение, в случай че има такива.

В Таблицата на ред 2, колона 4 участникът следва да посочи единична цена без ДДС за един брой застраховка.

В Таблицата на ред 3, колона 4 участникът следва да посочи единична цена без ДДС за една единична стая за една нощувка.

В Таблицата на ред 4, колона 4 участникът следва да посочи единична цена без ДДС за един километър пробег или за ден.

В Таблицата на ред 5, колона 5 участникът следва да посочи единична цена без ДДС за една вечеря.



BULGARIAN-SWISS COOPERATION PROGRAMME
БЪЛГАРО-ШВЕЙЦАРСКА ПРОГРАМА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

В Таблицата за ред 1, ред 1.1, ред 2 и ред 4 стойностите в Колона 5 „обща цена без ДДС“ се получават като се умножат съответните стойности от Колона 3 „брой“ и Колона 4 „единична цена без ДДС“.

В Таблицата за ред 3 и ред 5 стойностите в Колона 5 „обща цена без ДДС“ се получават като се умножат съответните стойности от Колона 3 „брой“, Колона А „брой“ и Колона 4 „единична цена без ДДС“.

В Таблицата, ред „последен“ стойността в Колона 5 „обща цена без ДДС“ се получават като се сумират съответните стойности от ред 1, ред 1.1, ред 2, ред 3, ред 4 и ред 5.

Възложителят дължи плащане само за действителния брой пътуващи лица, за които е изпълнена услугата.

Възложителят дължи плащане само за действителния извършен пробег в километри, за които е изпълнена услугата.

Предложените цени трябва да бъдат посочени в лева, със закръгление до втората цифра след десетичния знак.

Приемаме, че Възложителят дължи плащане само за действителния брой пътуващи лица и действителния извършен пробег (в километри), за които услугата е изпълнена и одобрена по съответния ред.

Приемаме, че единствено и само ние ще бъдем отговорни за евентуално допуснати грешки или пропуски в изчисленията на предложената от нас цена.

Гарантираме, че при така предложените от нас условия, в нашата цена на договора за услуга сме включили всички разходи, свързани с качествено изпълнение на поръчката в описания вид и обхват.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

дата: 24-06-2016 г.

име: Анелия Бачийска
длъжност: Управител
/подпис и печат/





Образец № 2

ДО
ИЗПЪЛНИТЕЛНИЯ ДИРЕКТОР НА ПУДООС
гр. София, ул. "Триадница" № 4

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

За изпълнение на обявената от ПУДООС обществена поръчка, чрез публична покана с предмет „Извършване на услуги, свързани с пътуване с цел обмяна на опит между швейцарски и български общини“ по проект „Проучване и разработване на пилотни модели за екологосъобразно събиране и временно съхранение на опасни отпадъци от домакинства“

Долуподписаният: Анелия Петрова Бачийска
(трите имена на лицето, от което е направена офертата)
в качеството си на Управител

(посочва се длъжността и качеството в което лицето има право да управлява и представлява)

Представляващ „Елит Травел Интернешънъл“ ООД
(наименование на ЮЛ и юридическата форма-ЕООД, ЕАД или ЕТ)
Със седалище и адрес на управление: гр. София, 1301, ул. „Позитано“ № 9А, ет. 1,
офис № 27, телефон № 02/9814809; 9882859; 9803332; 9892279; 9809802; 0888 240681 /
факс № 02/9892279; 9809802; 9814809; 9882859; 9803332, e-mail: pozitano@elit-travel.eu
(посочват се град, пощ.код, район, ул.№, вх., ет., бл. тел / факс; E-mail)
С ЕИК: 130589107 и адрес за кореспонденция: гр. София, 1000. ул. „Три Уши“ № 8. ет. 3.
офис 5,6

УВАЖАЕМА Г-ЖО ДИРЕКТОР,

Представям Ви настоящото Техническо предложение в отговор на публикуваната обява за участие обществена поръчка с предмет „Извършване на услуги, свързани с пътуване с цел обмяна на опит между швейцарски и български общини“ по проект „Проучване и разработване на пилотни модели за екологосъобразно събиране и временно съхранение на опасни отпадъци от домакинства“

1. Приемам изискването на Възложителя, че цената е окончателна и не подлежи на промяна за целия срок на договора.

2. Декларирам, че ако представляваният от мен участник „Елит Травел Интернешънъл“ ООД, бъде определен за ИЗПЪЛНИТЕЛ, ще сключи договор в законоустановения срок.

4. Декларирам, че ако бъде избран за изпълнител представляваният от мен участник „Елит Травел Интернешънъл“ ООД ще представя всички изискуеми документите.

5. Приемам да изпълня изискванията на възложителя за изпълнение на поръчката посочени в обявата и указанията за участие.

6. Нашето техническо предложение е да изпълним съгласно представената от Вас Програма на работно посещение и техническа спецификация в Конфедерация Швейцария. следните дейности:



BULGARIAN-SWISS COOPERATION PROGRAMME
БЪЛГАРО-ШВЕЙЦАРСКА ПРОГРАМА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

№	наименование	описание	брой	описание
1	Доставка на самолетни билети	Маршрут: София-Цюрих- София Тръгване: 12.07.2016 г. (на обяд) Връщане: 15.07.2016 г. (следобед)	15 икономична класа	На колко броя пътници се предвижда самолетен транспорт без прекачване - 15 (петнадесет с думи) На колко броя пътници се предвижда самолетен транспорт с прекачване - (..... с думи)
2	Медицински застраховки с включени асистанс и лимит на отговорност 10 000 евро		15	
3	Хотелско настаняване с включени закуски	Хотел 4 звезди	15 единични стаи, 3 нощувки	
4	Вътрешен транспорт Цюрих и околностите	Ден 1: Цюрих- кантон Цуг- Цюрих Ден 2: Цюрих- Чиреза-Базел- Цюрих Ден 3: Цюрих- Хагенхолц, включително трансфер летище-хотел- летище	20 броя пътници	
5.	вечери към хотелското настаняване		15 вечери за всяка от 3 -те нощувки на групата.	

7. Декларирам, че сме запознати със съдържанието на проекта на договора и приемаме клаузите в него.

8. Потвърждава, че ще изпълним поръчката в срок до 01.08.2016г.

В срока за изпълнение ще извършим предвиденото посещение за период от 4 (четири) дни, считано от 12.07.2016г., като сме съгласи в срок от 3 (три) дни след



BULGARIAN-SWISS COOPERATION PROGRAMME
БЪЛГАРО-ШВЕЙЦАРСКА ПРОГРАМА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

сключване на договора Възложителят да изпрати писмено уведомление, в което потвърждава планираната начална дата на определения четири-дневен период за посещение или определи нова такава.

9. Срокът на валидност на офертата е до 07.07.2016г.

10. Декларираме, че ще извършим услугата, предмет на настоящата обществена поръчка качествено, в срок и при спазване на съответните професионални стандарти и изисквания и в пълно съответствие с условията на възложителя, описани в Техническата спецификация към документацията за участие и приложения проект на договор за обществена поръчка.

11. Декларираме, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд;

12. Съгласни сме и приемаме на начина за извършване на плащане:

13. Задължаваме се да не разгласяваме на трети лица информация/обстоятелства, станали известни на служители на Изпълнителя във връзка с изпълнението на договора, включително след изпълнението му или при прекратяването му

Прилагам списък на документите, съдържащи се в офертата. (Списъка да е подписан от законния представител на участника).

1. Образец № 3 Декларация по чл. 66 ал. 1 от ЗОП за подизпълнители.
2. Образец № 4 Декларация по чл. 97 ал. 5 от ППЗОП – лична
3. Образец № 5 Декларация по чл. 97 ал. 5 от ППЗОП – фирмена
4. Образец № 7 Декларация за отсъствието на обстоятелство, което е пречка за участие в поръчката за възлагане на обществената поръчка съгласно Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и действителните им собственици.
5. Доказателства за наличието на Удостоверение за вписване в Регистъра на туроператорите и туристическите агенции съгласно Закона за Туризма, а за чуждестранни лица - в аналогични регистри съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени.
6. Доказателства за наличието на Застраховка „Професионална отговорност“ съгласно Закона за Туризма, а именно Застраховка „Отговорност на туроператора“ с изключение на случаите по чл. 62 от ЗТ.
7. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника.
8. Копие от документ, от който да е видно правното основание за създаване на обединението.
9. Доказателства за наличието на Удостоверение за администратор за лични данни
10. Списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка – Образец № 9 заедно с доказателство за извършената услуга.

Дата: 24-06-2016 г.

Град: София

С уважение: Анелия Бачийска

Име фамилия и подпис

3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ И ИЗИСКВАНИЯ;

3.1. Изисквания:

Изпълнението на обществената поръчка има за цел осигуряване на самолетни билети за служебно пътуване в Конфедерация Швейцария, хотелско настаняване и предоставяне на съпътстващи услуги като осигуряване на наземен транспорт, наем на автомобили, трансфер от и до летище, медицински застраховки и други, свързани с въздушните превози.

Стойността на хотелските настанявания следва да е съобразен с Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина (обн. ДВ, бр. 50 от 11.06.2004 г.) и последващи изменения. Хотелското настаняване включва закуска и вечеря.

Изпълнителят няма право да предлага варианти за пътуване и оферти, включващи полети на авиокомпаниите, на които е забранено да летят в европейското въздушно пространство поради недостатъчно ниво на сигурност. Актуален списък с тези авиокомпаниите се намира на Интернет адрес: http://ec.europa.eu/transport/air-ban/list_en.htm

В случай на извънредни и форсмажорни обстоятелства, възникнали след закупуването на самолетен билет, непозволяващи осъществяване на съответното пътуване, изпълнителят е длъжен да уведоми възложителя своевременно и да осигури алтернативни варианти за пътуване, възстановяването на стойността на билета или безплатното премаршрутиране на пътниците чрез съгласуване с авиокомпанията, чийто полет няма да бъде осъществен.

Възложителят ще предаде на Изпълнителя имената и необходимите лични данни за закупуване на самолетни билети и направата на застраховки до 5 (пет) дни от сключване на договор.

Изпълнителят следва да гарантира конфиденциалност (включително защита на личните данни) на извършваните пътувания (пътници, дати, маршрути, превозвачи и др.) и да не разкрива такава информация пред трети лица.

Изпълнителят се задължава да съхранява извлечения от резервационни и разплащателни системи и всякаква документация, свързана с изпълнение на договора за обществена поръчка.

Възложителят ще плаща цена само за действителния брой пътуващи лица и действителния извършен пробег (в км/или брой дни), за които услугата е изпълнена и одобрена по съответния ред.

Изпълнителят следва да осигури трансфер от летището и до летището.

Отчитането на изпълнението на договора следва да се извърши по следния начин:

За изпълнение на услугата в 5 (пет) дневен срок от датата на предаване на Доклад за извършена работа от Изпълнителя, лице определено от Възложителя, изготвя Протокол, в който удостоверяват съответствието на пълното, качествено и в срок изпълнение на услугата с изискванията на Възложителя. Изпълнителят се задължава да представи доклад за извършената работа в 3 дневен срок след приключване на посещението в Конфедерация Швейцария.

Изпълнителят се задължава да предложи два или три варианта за пътуване с различни полети/авиокомпаниите, за хотелско настаняване, вид застраховка и покритие "Помощ при пътуване в чужбина" и за вид МПС за вътрешен транспорт, като Възложителят има право да избере най-удачния.

Вариантите следва да се предадат на Възложителя до четири дни преди пътуването като възложителят следва да одобри един от вариантите в двудневен срок от получаването им.

Информация за задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

Участниците могат да получат необходимата информация за задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в Република България и относими към услугата, предмет на поръчката, както следва:

А) Относно задълженията, свързани с данъци и осигуровки:

Национална агенция по приходите:

Информационен телефон на НАП - 0700 18 700; интернет адрес: www.nap.bg

Б) Относно задълженията, опазване на околната среда:

Министерство на околната среда и водите

Информационен център на МОСВ:

работи за посетители всеки работен ден от 14 до 17 ч.

1000 София, ул. "У. Гладстон" № 67

Телефон: 02/ 940 6331

Интернет адрес: <http://www3.moew.government.bg/>

В) Относно задълженията, закрила на заетостта и условията на труд:

Министерство на труда и социалната политика:

Интернет адрес: <http://www.mlsp.government.bg>

София 1051, ул. Трианица №2

Телефон: 02/8119 443

3.2. Описание на предвидените дейности:

№	наименование	описание	брой
1	Доставка на самолетни билети	Маршрут: София-Цюрих- София Тръгване: 12.07.2016 г. (на обяд) Връщане: 15.07.2016 г. (следобед)	15 икономична класа.
2	Медицински застраховки с включени асистанс и лимит на отговорност 10 000 евро		15
3	Хотелско настаняване с включени закуски	Хотел 4 звезди	15 единични стаи, 3 нощувки. Стойността на хотелската стая не следва да надхвърля сумата в размер на 260.21 лв. (двеста и шестдесет лева и 21 ст.) за една нощувка
4	Вътрешен транспорт Цюрих и околностите	Ден 1: Цюрих- кантон Цуг- Цюрих Ден 2: Цюрих-	20 броя пътници

		Чиреза-Базел-Цюрих Ден 3: Цюрих-Хагенхолц, „включително трансфер летище-хотел-летище“	
	Вечери към хотелското настаняване		15 вечери за всяка от 3 -те нощувки на групата. Стойността на вечерята не следва да надхвърля сумата в размер на 36.43 лв. (тридесет шест лева и 43 ст.)

3.3 Програма на работно посещение в Конфедерация Швейцария

Подробна програма ще бъде предоставена на изпълнителя до 5 (пет) дни от сключване на договор.

Дейност	Описание	Ден
Пътуване	София - Цюрих	Ден първи
ZEBA ZG	<ul style="list-style-type: none"> - Посещение на пунктове за събиране в търговски център, малка община и град Цуг - Среща-дискусия с представители на ZEBA - организация за управление на отпадъци на общините в кантон Цуг 	Ден втори
Център за събиране на опасни отпадъци в град Цюрих Hagenholz	<ul style="list-style-type: none"> - Представяне на организация на работата, контрол и мониторинг, здравословни и безопасни условия на труд - Обиколка на съоръжението 	Ден втори
AWEL ZH (организация за управление на отпадъците в кантон Цюрих)	- Среща-дискусия, представяне на организация на работата, структура и финансиране на събиране на опасни отпадъци от домакинствата в Кантон Цюрих	Ден втори
Valores SA (инсталация за изгаряне на опасни отпадъци в гр. Базел)	- Посещение на инсталацията (въртяща се пещ, висока температура на изгаряне)	Ден трети
Ecoserve	<p>Среща-дискусия относно съответствие със законодателството, превоз на опасни отпадъци, здравословни и безопасни условия на труд:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Услуги в областта на опазване на околната среда и консултанство 	Ден трети

Дейност	Описание	Ден
Пътуване	София - Цюрих	Ден първи
	<ul style="list-style-type: none"> - Обучителни семинари за управление на опасни отпадъци, опасни химични вещества, превоз на опасни продукти - Предоставяне на услуги на общини и индустрията, свързани с дейности с опасни отпадъци, събиране на химикали и др. 	
Hagenholz Отпътуване	Цюрих - София	Ден четвърти